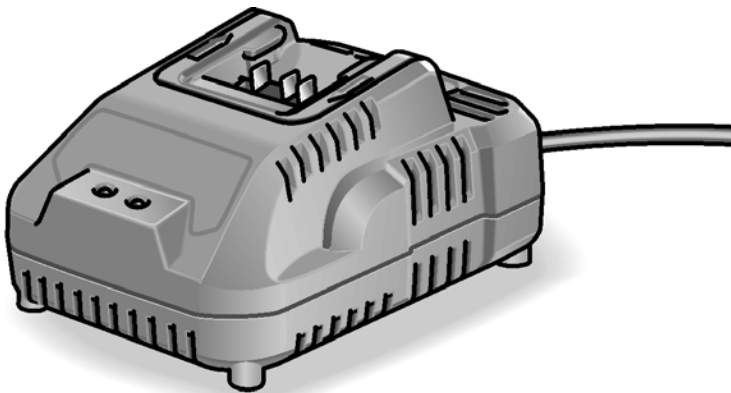


## ELEKTROWERKZEUGE

CA 10.8



## Obsah

Použité symboly	61
Symboly na nářadí	61
Pro Vaši bezpečnost	61
Na první pohled	62
Technické údaje	62
Návod k použití	62
Údržba a ošetřování	63
Prohlášení o shodě C E	64
Pokyny pro likvidaci	64
Vyloučení odpovědnosti	64

## Použité symboly

### **VAROVÁNÍ!**

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí. Při nedodržení upozornění hrozí usmrcení nebo nejtěžší poranění.

### **POZOR!**

Označuje nějakou možnou nebezpečnou situaci. Při nedodržení upozornění hrozí poranění nebo věcné škody.

### **UPOZORNĚNÍ**

Označuje aplikační tipy a důležité informace.

## Symboly na nářadí



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!



Zkratuvzdorný bezpečnostní transformátor



Nabíječka je vhodná pouze pro použití v místnostech. Nevystavujte nabíječku dešti. Uložte elektrické nářadí a akumulátory v suchých místnostech.



Pokyny pro likvidaci (viz stránka 64)!

## Pro Vaši bezpečnost

### **VAROVÁNÍ!**

**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.** Zanedbání při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění. **Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny si do budoucna uschovejte.**

Přečtěte si před použitím nabíječky a potom jednejte:

- předložený návod k obsluze,
- "Všeobecné bezpečnostní pokyny" k zacházení s elektrickým nářadím v příloženém sešitu (čís. publikace: 315.915),
- pravidla a předpisy k zabránění úrazům, platné pro místo nasazení a jednejte podle nich.

Tato nabíječka není určena k tomu, aby ji používaly děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi. Tuto nabíječku smí používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi pouze tehdy, když jsou pod dozorem nebo pokud byly instruovány ohledně bezpečného zacházení s nabíječkou a chápu nebezpečí, která jsou s tím spojená. V opačném případě hrozí nebezpečí nesprávné obsluhy a zranění. Dohlížejte na děti. Tím bude zajištěno, že si děti s nabíječkou nehrají. Čištění a údržba nabíječky dětmi se nesmí dít bez dohledu.

## Stanovené použití

Nabíječka CA 10.8 je určena k nabíjení akumulátorů FLEX, typů

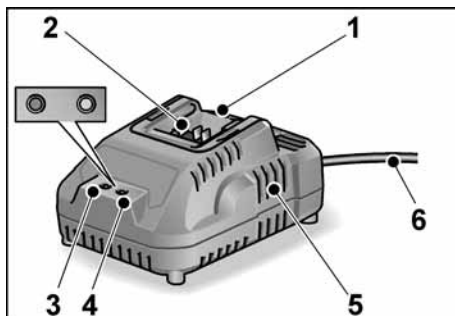
- AP 10.8/2,5,
- AP 10.8/4,0 a
- AP 10.8/6,0.

Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky. Jinak hrozí nebezpečí požáru avýbuchu.

## Bezpečnostní pokyny pro nabíječku

- **Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkem.**  
Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Udržujte nabíječku čistou.** Znečištěním vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku.** Pokud jste zjistili závady, nabíječku nepoužívejte. Nabíječku sami neotvírejte a nechte ji opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a originálními náhradními díly. Poškozená nabíječka, kabel a zástrčka zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou vystupovat páry.** Přivádějte čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékaře. Páry mohou dráždit dýchací cesty.
- **Nepokládejte na nabíječku žádné předměty a nestavějte ji na měkké povrchy.** Nebezpečí požáru.
- **Vždy zkontrolujte, zda síťové napětí souhlasí s napětím uvedeným na typovém štítku nabíječky.**

## Na první pohled



- 1 Nabíjecí šachta pro akumulátor
- 2 Kontakty
- 3 LED chybového hlášení (červená)
- 4 LED stavu nabití (zelená)
- 5 Větrací štěrby
- 6 Síťový kabel se síťovou zástrčkou

## Technické údaje

Přístroj	Nabíječka CA 10.8	
Vstupní napětí	V~/Hz	220-240/50-60
Nabíjecí napětí	V-	12,6
Doba nabíjení (podle stavu nabití)	min	2,5 Ah: 40 4,0 Ah: 55 6,0 Ah: 85
Provozní teplota	°C	0–40
Hmotnost (bez akumulátoru)	kg	0,52
Třída ochrany		II /

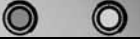
## Návod k použití



### **POZOR!**

- Akumulátory nikdy nenabíjejte při teplotách nižších než 0 °C, příp. vyšších než 40 °C.
- Nenabíjejte akumulátory v prostředí s vysokou vlhkostí vzduchu nebo teplotou okolí.
- Během nabíjecího procesu akumulátory a nabíječku nezakrývejte.

## LED indikace

		
červená		zelená
nesvítí	bliká	Akumulátor se nabíjí.
nesvítí	svítí	Nabíjení dokončeno. Udržovací nabíjení.  Viz k tomu „Nabíjecí proces“.
bliká	nesvítí	Akumulátor je příliš horký, resp. příliš studený.
svítí	nesvítí	Akumulátor nebo nabíječka jsou vadné.  Viz k tomu „Chybová hlášení“.

## Nabíjecí proces



### POZOR!

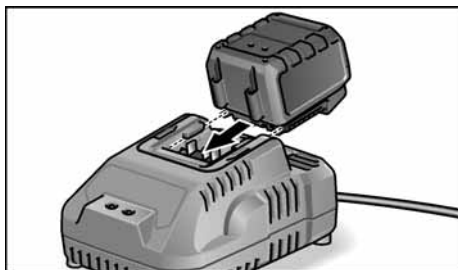
Do dodávané nabíječky používejte pouze originální akumulátory.



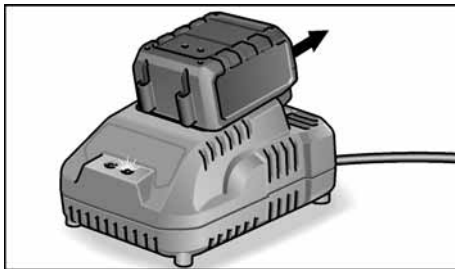
### UPOZORNĚNÍ

Akumulátor a nabíječka se během nabíjení zahřívají. To je normální!

- Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky do zásuvky.  
Krátce se rozsvítí LED chybového hlášení a LED stavu nabití.
- Zasuňte akumulátor až nadoraz do nabíječky.  
LED stavu nabití bliká a akumulátor se nabíjí.  
Když je akumulátor plně nabitý, LED stavu nabití nepřetržitě svítí.



- Vyměňte akumulátor z nabíječky.



- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

## Chybová hlášení

Pokud po nasazení akumulátoru do nabíječky dojde k některé z následujících indikací pomocí LED, vyskytla se u akumulátoru nebo nabíječky závada.

### LED chybového hlášení trvale svítí:

- Akumulátor je příliš horký, resp. příliš studený. Jakmile bude mít akumulátor nabíjecí teplotu (0 °C – 40 °C), spustí se nabíjení.

### LED chybového hlášení bliká nebo nesvítí žádná z obou LED:

- Vyměňte akumulátor z nabíječky. Zkontrolujte kontakty nabíječky a akumulátoru, zda nejsou znečištěné, v případě potřeby je vyčistěte. Znovu nasadte akumulátor. Při stejné indikaci je akumulátor vadný. Akumulátor vyměňte nebo nechte zkontrolovat v servisu.
- Pokud se toto chybové hlášení zobrazí i s jiným akumulátorem, je vadná nabíječka. Nechte nabíječku zkontrolovat v servisu.

## Údržba a ošetřování



### VAROVÁNÍ!

Před veškerými pracemi vytáhněte síťovou zástrčku. Nepoužívejte vodu nebo tekuté čisticí prostředky.

- Nečistoty a prach odstraňte z tělesa štětcem nebo suchým hadříkem.

## Opravy

Opravy nechejte výhradně provádět prostřednictvím některé servisní dílny, autorizované výrobcem. Rozložená schémata a seznamy náhradních dílů najdete na naší webové stránce:

[www.flex-tools.com](http://www.flex-tools.com)

## Prohlášení o shodě CE

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek popsany v části „Technické údaje“ je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, 2014/35/EU, 2014/30/EU.

Zodpovědný za technické podklady:  
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D  
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle  
Manager Research &  
Development (R & D)

Klaus Peter Weinper  
Head of Quality  
Department (QD)

13.01.2016

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH  
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

## Pokyny pro likvidaci

### **VAROVÁNÍ!**

*Odstraněním síťového kabelu učinite  
vysloužilé nářadí nepoužitelným.*



Pouze pro země EU.

Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/ES o elektrických a elektronických použitých spotřebičích a její realizace do národního práva se použité elektrické nářadí musí sbírat odděleně a dodávat do ekologické recyklace.



### **Recyklace surovin namísto likvidace odpadu.**

Přístroj, příslušenství a obal by se měly předat k ekologické recyklaci. Plastové díly jsou označené k recyklaci podle druhu.

### **VAROVÁNÍ!**

*Nevyhazujte akumulátory/baterie do domovního odpadu, do ohně nebo do vody. Vysloužilé akumulátory neotevírejte.*

Akumulátory/baterie se mají sbírat, recyklovat nebo vhodným ekologickým způsobem zlikvidovat.

Pouze pro země EU:

Podle směrnice 2006/66/ES se musí vadně nebo použité akumulátory/baterie recyklovat.

### **UPOZORNĚNÍ**

*O možnostech likvidace se informujte u Vašeho specializovaného obchodníka!*

## Vyloučení odpovědnosti

Výrobce a jeho zástupce neručí za škody a ušlý zisk vlivem přerušení obchodní činnosti, která byla způsobena výrobkem nebo eventuálně nemožností jeho použití.

Výrobce a jeho zástupce neručí za škody, které byly způsobeny neodborným použitím nebo ve spojitosti s výrobky jiných výrobců.

## Obsah

Použité symboly	65
Symboly na náradí	65
Pre Vašu bezpečnosť	65
Na prvý pohľad	66
Technické údaje	66
Návod na použitie	66
Údržba a ošetrovanie	67
Prehľadzenie o zhode C E	68
Pokyny pre likvidáciu	68
Vylúčenie zodpovednosti	68

## Použité symboly

### **VAROVANIE!**

Označuje bezprostredne hroziace nebezpečenstvo. Pri nedodržaní upozornenia hrozí usmrtenie alebo najťažšie poranenia.

### **POZOR!**

Označuje nejakú možnú nebezpečnú situáciu. Pri nedodržaní upozornenia hrozí poranenie alebo vecné škody.

### **UPOZORNENIE**

Označuje aplikačné typy a dôležité informácie.

## Symboly na náradí



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!



Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor



Nabíjačka je vhodná len na použitie v miestnostiach. Nevystavujte nabíjačku dažďu. Uskladnite elektrické náradie a akumulátory v suchých miestnostiach.



Pokyny pre likvidáciu (pozri strana 68)!

## Pre Vašu bezpečnosť

### **VAROVANIE!**

**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte na budúce použítie.**

Pred použitím nabíjačky si prečítajte a potom konajte:

- predložený návod na obsluhu,
- „Všeobecné bezpečnostné pokyny“ na zaobchádzanie s elektrickým náradím v priloženom zošite (čís. publikácie: 315.915),
- pravidla a predpisy na zabránenie úrazom, platné pre miesto nasadenia a jednajete podľa nich.

Táto nabíjačka nie je určená na to, aby ju používali deti a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami.

Túto nabíjačku smú používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom zaobchádzaní s nabíjačkou a rizikami s tým spojenými. V opačnom prípade existuje riziko chybného použitia a vzniku poranení.

Dávajte pozor na deti. Takýmto spôsobom zabezpečíte, aby sa deti nehrali s nabíjačkou. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu nabíjačky bez dohľadu.

## Stanovené použitie

Nabíjačka CA 10.8 je určená na nabíjanie akumulátorov FLEX, typov

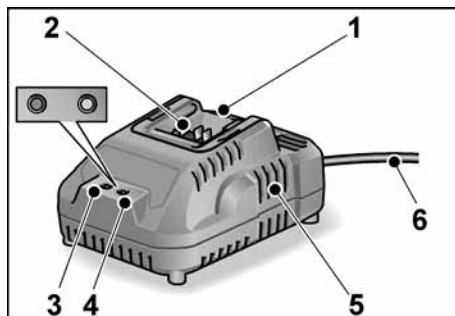
- AP 10.8/2,5,
- AP 10.8/4,0 a
- AP 10.8/6,0.

Napätie akumulátora sa musí zhodovať s nabíjacím napätím nabíjačky. Inak hrozí nebezpečenstvo požiaru avýbuchu.

## Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku

- **Chráňte nabíjačku pred účinkami dažďa a vlhkosti.** Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Udržiavajte nabíjačku v čistote.** Následkom znečistenia hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- **Pred každým použitím produktu prekontrolujte nabíjačku, prívodnú šnúru aj zástrčku.** Nepoužívajte nabíjačku v prípade, ak ste zistili nejaké poškodenie. Nabíjačku sami neotvárajte a dávajte ju opravovať len kvalifikovanému personálu a výlučne iba s použitím originálnych náhradných súčastok. Poškodené nabíjačky, prívodné šnúry a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Po poškodení akumulátora alebo v prípade neodborného používania môžu z akumulátora vystupovať škodlivé výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.** Tieto výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.
- **Nekladte na nabíjačku žiadne predmety a nestavajte ju na mäkké povrchy.** Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **Vždy skontrolujte, či sa sieťové napätie zhoduje s napätím uvedeným na typovom štítku nabíjačky.**

## Na prvý pohľad



- 1 Nabíjacia šachta pre akumulátor
- 2 Kontakty
- 3 LED hlásenia chyby (červená)
- 4 LED stavu nabitia (zelená)
- 5 Vetracie štrbiny
- 6 Sieťový kábel so sieťovou zástrčkou

## Technické údaje

Prístroj	Nabíjačka CA 10.8	
Vstupné napätie	V~ / Hz	220-240/50-60
Nabíjacie napätie	V-	12,6
Doba nabíjania	min	2,5 Ah: 40
(podľa stavu nabitia)	min	4,0 Ah: 55
	min	6,0 Ah: 85
Prevádzková teplota	°C	0–40
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	0,52
Trieda ochrany		II / □

## Návod na použitie



### POZOR!

- Nikdy nenabíjajte akumulátory pri teplotách nižších ako 0 °C resp. vyšších ako 40 °C.
- Nenabíjajte akumulátory v prostredí s vysokou vlhkosťou vzduchu alebo okolitou teplotou.
- Akumulátory a nabíjačku v priebehu nabíjacieho procesu nezakrývajte.

## Indikácie LED

červená		zelená	
vyp.	bliká	Akumulátor sa nabíja.	
vyp.	zap.	Proces nabíjania je ukončený. Udržiavacie nabíjanie.	
Pozri „Nabíjací proces“.			
bliká	vyp.	Akumulátor je príliš horúci alebo príliš studený.	
zap.	vyp.	Akumulátor alebo nabíjačka sú chybné.	
Pozri „Hlásenia chyby“.			

## Nabíjací proces

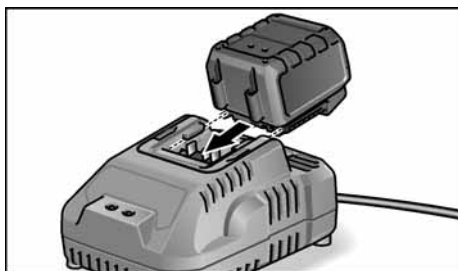
### **POZOR!**

Do dodávanej nabíjačky používajte len originálne akumulátory.

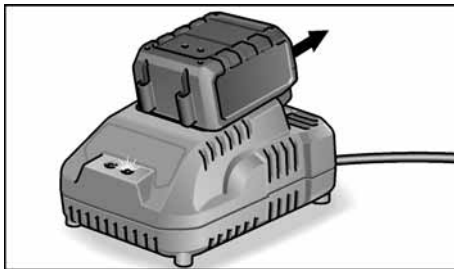
### **UPOZORNENIE**

Počas nabíjania sa akumulátory a nabíjačka zohrejú. Je to normálne!

- Zastrčte sieťovú zástrčku nabíjačky do zásuvky.  
LED hlásenia chyby a LED stavu nabitia sa krátko rozsvietia.
- Akumulátor vložte až na doraz do nabíjačky.  
LED stavu nabitia bliká a akumulátor sa nabíja.  
Keď je akumulátor úplne nabitý, LED stavu nabitia svieti neprerušovane.



- Akumulátor vyberte z nabíjačky.



- Vytiahnite sieťovú zástrčku.

## Hlásenia chyby

Keď sa po vložení akumulátora do nabíjačky objaví indikácia prostredníctvom LED, akumulátor alebo nabíjačka sú chybné.

### LED hlásenia chyby svieti neprerušovane:

- Akumulátor je príliš horúci alebo príliš studený. Keď akumulátor dosiahne teplotu nabíjania (0 °C...40 °C), začne sa proces nabíjania.

### LED hlásenia chyby bliká alebo nesvieti ani jedna z dvoch LED:

- Akumulátor vyberte z nabíjačky. Skontrolujte kontakty na nabíjačke a akumulátore, príp. ich vyčistite. Akumulátor vložte naspäť. Ak je indikácia rovnaká, akumulátor je chybný. Vymeňte akumulátor alebo ho dajte prekontrolovať v špecializovanej dielni.
- Ak sa aj pri inom akumulátore zobrazí rovnaké hlásenie chyby, potom je chybná nabíjačka. Preskúšanie nabíjačky zverte špecializovanému servisu.

## Údržba a ošetrovanie

### **VAROVANIE!**

Pred všetkými prácami vytiahnite sieťovú zástrčku. Nepoužívajte vodu alebo tekuté čistiace prostriedky.

- Nečistoty a prach odstráňte z telesa štetcom alebo suchou handričkou.



## Opravy

Opravy nechajte vykonávať výhradne prostredníctvom niektorej servisnej dielne, autorizovanej výrobcom.

Výkresy zostavy a zoznamy náhradných dielov nájdete na našej webovej stránke:

[www.flex-tools.com](http://www.flex-tools.com)

## Prehlásenie o zhode CE

Prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti „Technické údaje“ je v súlade s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1,  
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,  
2014/35/EÚ, 2014/30/EÚ.

Zodpovednosť za technické podklady:  
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D  
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle      Klaus Peter Weinper  
Manager Research &      Head of Quality  
Development (R & D)      Department (QD)

13.01.2016  
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH  
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

## Pokyny pre likvidáciu

### **VAROVANIE!**

*Odstránením sieťového kábla urobte doslúžené náradie nepoužiteľným.*



Len pre krajiny EÚ.

Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu! Podľa evropskej smernice 2012/19/ES o elektrických a elektronických použitých spotrebičoch a jej realizácie do národného práva sa musí použité elektrické náradie zbierať oddelene a dodávať do ekologickej recyklácie.



### **Získavanie surovín namiesto likvidácie odpadu.**

Prístroj, príslušenstvo a obal by sa mali odovzdať na ekologickú recykláciu. Plastové diely sú označené na recykláciu podľa druhu.



### **VAROVANIE!**

*Nevyhadzujte akumulátory/batérie do domového odpadu, do ohňa alebo do vody. Vyslúžené akumulátory neotvárajte.*

Akumulátory/batérie sa majú zbierať, recyklovať alebo ekologicky vhodným spôsobom zlikvidovať.

Len pre krajiny EÚ:

Podľa smernice 2006/66/ES sa musia defektné alebo použité akumulátory/batérie recyklovať.



### **UPOZORNENIE**

*O možnostiach likvidácie sa informujte u Vášho špecializovaného obchodníka!*

## Vylúčenie zodpovednosti

Výrobca a jeho zástupca neručia za škody a ušlý zisk vplyvom prerušenia obchodnej činnosti, ktorá bola spôsobená výrobkom alebo eventuálne nemožnosťou jeho použitia.

Výrobca a jeho zástupca nenesú žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré boli spôsobené neodborným použitím alebo v spojení s výrobkami iných výrobcov.

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH  
Bahnhofstr. 15  
71711 Steinheim/Murr

Tel. +49 (0) 7144 828-0  
Fax +49 (0) 7144 25899

[info@flex-tools.com](mailto:info@flex-tools.com)  
[www.flex-tools.com](http://www.flex-tools.com)

---